

# TEL-TRU PRESSURE GAUGES

FR  
UK

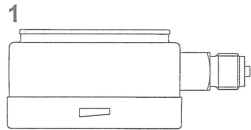
NOTICE DE REMPLISSAGE DES MANOMÈTRES  
PRESSURE GAUGE FILLING OPERATING INSTRUCTIONS



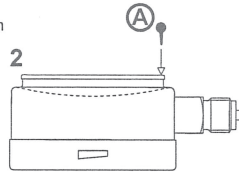
Model 30, 31



Model 10



- 1
- (F) Poser le manomètre horizontalement
  - (UK) Place the gauge horizontally
  - (DE) Das Manometer in waagrechte Stellung bringen
  - (ES) Colocar el manómetro horizontalmente



- 2
- (F) Placer la goupille (A) de telle façon que la membrane soit bien positionnée
  - (UK) Position the filling pin (A) so that the diaphragm is properly placed
  - (DE) Das Loch der Rückwand mit dem Stift (A) verchiessen Dieser Vorgang soll die Membran in die richtige Stellung bringen
  - (ES) Poner el pasador (A) de forma que la membrana esté bien situada



TEL-TRU MANUFACTURING CO.

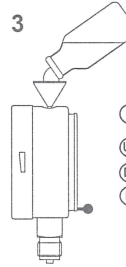
Phone: 800.232.5335 • 585.232.1440 • Fax: 585.232.3857

E-mail: info@teltru.com • Web: www.teltru.com

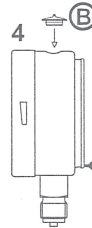
# Process Instrumentation

DE  
ES

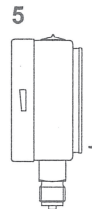
BEFULLEN DES MANOMETER  
INSTRUCCIONES DE LINEADO DE LOS MANÓMETROS



- 3
- (F) Remplir le manomètre lentement jusqu'à ce que le remplissage soit complet.
  - (UK) Fill the gauge slowly until filing is completed
  - (DE) Das manometer vorsichtig auffüllen. Die Befüllung muss vollständig sein
  - (ES) Llenar el manómetro lentamente hasta completario



- 4
- (F) Boucher le manomètre avec le bouchon (B) non percé
  - (UK) Install filling plug (B) on. Do not cut extremly
  - (DE) Das Manometer mit dem nicht durchbohrten Stopfen (B) verchiessen
  - (ES) Tapar el manómetro con el tapón (B) no perforado



- 5
- (F) Enlever la goupille. Vérifier le niveau. Mettre le manomètre horizontalement. La bulle résiduelle apparaîtra sous le voyant. Son diamètre ne devra pas être supérieur à 30 mm
  - (UK) Remove the filling pin. Check the level. Place the gauge horizontally. The residual bubble will appear under the window. The maximum diameter should exceed 30 mm
  - (DE) Den rückseitigen Stift entfernen. Füllhöhe überprüfen. Dazu das Manometer wieder in waagrechte Stellung bringen. Vorderseite nach oben. Der Durchmesser der sichtbaren Luftblase darf 30 mm. nicht überschreiten
  - (ES) Retirar el pasador. Verificar el nivel. Poner el manómetro horizontalmente. La burbuja residual aparecerá bajo el visor. Su diámetro no deberá ser superior a 30 mm